

**西貢區議會**  
**財務及行政委員會**  
**二〇一九年第一次會議記錄**

日期：2019年1月31日（星期四）

時間：上午9時30分

地點：西貢區議會會議室

<u>出席者</u>	<u>出席時間</u>	<u>離席時間</u>
溫悅昌先生，BBS，MH，太平紳士 (主席)	上午九時三十分	上午十時三十分
張展鵬先生（副主席）	上午九時三十分	上午十時三十分
吳仕福先生，GBS，太平紳士	上午九時三十分	上午十時三十分
成漢強先生，BBS，MH	上午九時三十分	上午十時三十分
區能發先生，MH	上午九時三十分	上午十時三十分
周賢明先生，BBS，MH	上午九時三十分	上午十時三十分
張美雄先生	上午九時三十五分	上午十時三十分
鍾錦麟先生	上午九時五十七分	上午十時三十分
何民傑先生	上午九時三十分	上午十時三十分
簡兆祺先生	上午九時三十五分	上午十時三十分
黎銘澤先生	上午九時三十分	上午十時三十分
劉偉章先生，MH	上午九時三十五分	上午十時三十分
李家良先生	上午九時三十分	上午十時三十分
呂文光先生	上午九時三十分	上午十時三十分
溫啟明先生	上午九時三十分	上午十時三十分
王水生先生	上午九時三十分	上午十時三十分
邱玉麟先生	上午九時三十分	上午十時三十分
區嘉芝女士（秘書）	西貢民政事務處行政主任(區議會)4	

列席者

周達榮先生	西貢民政事務助理專員(1)
劉丹女士	西貢民政事務處高級行政主任(區議會)
廖仲謙先生	西貢民政事務處一級行政主任
黃韶光先生	西貢民政事務處聯絡主任主管(坑口)

岑鳳媚女士

康樂及文化事務署經理(新界東)市場推廣及地區活動

李翰雄先生

康樂及文化事務署西貢區副康樂事務經理1

### 缺席者

陳繼偉先生

莊元苓先生

譚領律先生，MH

### 歡迎詞

主席歡迎各位委員、部門和機構代表出席西貢區議會財務及行政委員會二〇一九年第一次會議。

2. 主席表示，陳繼偉先生因私人事務及譚領律先生因處理屋村事務未能出席會議，並已於會前向秘書處提交缺席會議通知書。另外，莊元苓先生於會前曾口頭通知秘書處因事未能出席今天會議，但至會議開始前秘書處未有收到他的缺席會議通知書。由於沒有委員反對，主席宣布根據西貢區議會會議常規第51(1)條批准有關缺席申請。

3. 主席提醒，委員應於會前申報利益或更新有關資料，好讓秘書處可於會前以電郵將委員填報的利益申報資料發給各委員省覽及備悉。如委員對某一委員所提供的申報資料或其與有關組織的關係有疑問，應即時在席上提出討論及由委員會作出決議。

4. 主席續表示，就議程III（一），他已就下列活動的申請機構作出利益申報：

申請編號	活動名稱	機構	職銜
27/18-19(CRS)	武術匯演賀回歸	將軍澳潮州同鄉會	名譽顧問

5. 主席表示，他於上述申請機構中所擔任的職銜屬名譽性質，並無實際參與其事務，亦沒有涉及任何利益，所以他認為西貢區議會會議常規第48(8)條及48(14)條並不適用。但他亦尊重委員意見並請委員決定是否把「更改資料申請」列入議程。

6. 由於沒有委員反對，主席決定將有關項目列入議程III（一），並且由他主持有關申請的審批。

7. 主席表示，SKDC(FAC)文件第5/19、7/19及8/19號已開列各委員的利益申報資料，請委員仔細留意文件當中的利益申報部分。文件上的利益申報資料是按秘書處過往記錄擬備。如文件中的資料不正確或有所遺漏，請委員即時作出申報，並於會後填妥利益申報表格，交回秘書處存檔。

8. 主席補充，經秘書處審閱後提呈委員會考慮的撥款申請，是秘書處根據《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則/程序》（下稱「撥款準則」）而建議審批的。如未能以撥款準則中已訂明的項目批撥款項，會被視為「無此項」，委員可決定是否同意推薦這些「無此項」的款項。請各委員詳細審閱各項撥款申請，以更有效地善用資源。根據《西貢區議會會議常規》第48(12)條：「區議會轄下委員會主席必須決定，曾就某事項披露利益關係的委員會成員(委員會主席除外)可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。」他將稍後於每項相關的申請，就委員的利益申報作出決定。

## I. 通過財務及行政委員會二〇一八年十一月二十七日第六次會議記錄

9. 會前及會上均沒有委員就二〇一八年十一月二十七日第六次會議記錄提出修訂建議。由於沒有其他修訂意見，主席宣布通過上述會議記錄。

## II. 報告事項

### (一) 截至二〇一九年一月十五日為止的區議會撥款財政狀況 (SKDC(FAC)文件第 1/19 號至 2/19 號)

10. 秘書按會議文件報告區議會2018-19年度社區參與計劃的財政狀況。

11. 截至2019年1月15日止，西貢區議會社區參與計劃於2018-19年度已批撥27,439,135.22元，實際開支總額為15,768,816.99元。

12. 秘書報告，就「健康城市及安全社區認證」的其中一項跨年活動「齊心健『骼』護全城－社區骨骼健康計劃」，當中原定658,885元於本財政年度支付，其餘943,915元將於下個財政年度支付；但按獲資助者近日的通知，該

項活動於本財政年度只會申領約110,000元的開支，故餘下約1,492,800元將於下個財政年度申領。

【會後補註：「齊心健『骼』護全城－社區骨骼健康計劃」於本財政年度最終確認會於本財政年度內向西貢區議會申領575,814元的開支。】

**(二) 宣傳及編輯工作小組  
(SKDC(FAC)文件第3/19號)**

13. 秘書就上述文件作簡報。
14. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述報告。

**(三) 藝術及文化活動工作小組  
(SKDC(FAC)文件第4/19號)**

15. 秘書就上述文件作簡報。
16. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述報告。

**III. 新議事項**

**(一) 更改資料申請  
(SKDC (FAC)文件第 5/19 號)**

17. 秘書報告，於2019年1月18日至2019年1月28日期間，秘書處收到4份活動更改資料申請待委員審批。
18. 主席表示，根據《西貢區議會會議常規》第48(12)條，「區議會轄下委員會主席必須決定，曾就某事項披露利益關係的委員會成員（委員會主席除外）可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。」
19. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。
20. 主席表示，王水生先生及鍾錦麟先生分別為西貢區社區中心有限公司

的會長及僱員，故決定他們需要避席。而其他已作利益申報的委員屬名譽性質，並沒有實際參與會務或涉及任何的利益，故決定其他已作利益申報的委員可就相關事項發言及參與表決。

21. 委員就「武術匯演賀回歸」（活動編號：27/18-19(CRS)）的更改資料申請作出討論並提出以下查詢及意見：

- 表示獲資助者提出的活動後更改資料申請，包括更改活動名稱為「全武聚緣 武術匯演 慶回歸」，其中「全武聚緣」與其中一個協辦團體的名稱非常相近，故有宣傳個別團體之嫌；
- 希望了解獲資助者就有關事件除作信內的解釋外，有否向秘書處提供補充資料；
- 表示獲資助者沒有足夠及合理的理由解釋為何必須於活動名稱上加入協辦團體的名稱；
- 指出該獲資助者並非首次申請區議會撥款，有關委員對獲資助者於活動舉行後六個月方作事後更改資料申請表示不滿，認為應施加撥款準則第87段(b)及(c)項的罰則，下調最終實際發還款項，並現訂立一段合適的期限，若該機構其後再獲區議會撥款以推行社區參與計劃，卻再次不遵守有關的條款及條件，則於該期限內，不接納該機構提出的撥款申請。

22. 主席表示，秘書處亦有與他討論過上述更改資料申請，但他個人認為是次事宜純屬技術上犯錯，若有個人宣傳或蓄意詐騙款項的成份則不可接受。

23. 秘書回應，秘書處已就有關申請向獲資助者聯絡及了解，獲資助者表示於籌備是項活動時需聚集不同的表演團體以提供武術匯演，故就該活動專門設立了「全武聚緣武術平台」以便討論及統籌活動的安排，獲資助者表示該平台已於活動完結後解散及不涉及商業成份。

24. 經討論後，委員決定就「武術匯演賀回歸」的更改資料申請施加撥款準則第87段(b)的罰則，下調最終實際發還款項，即有關活動的宣傳品的製作開支將不予發還，並請秘書處向獲資助者發警告信。除於警告信列明日後類似申請的正確程序外，如日後秘書處發現有關平台未有解散，應就有關事宜再次提呈委員會討論並施加更嚴厲的罰則及採取跟進行動。

25. 秘書表示，文件中的「2018-2019西貢區滅罪宣傳」的更改資料申請為增加撥款申請，如通過增加撥款申請，建議總批撥額將由363,680.50元調整為365,480.50元。

26. 由於沒有委員反對，主席宣布通過其他3項更改資料申請。

**(二) 檢討《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》  
(SKDC(FAC)文件第6/19號)**

27. 主席表示，秘書處根據過去一年的運作，擬備了撥款準則的修訂建議。

28. 秘書就上述文件作簡報。

29. 由於沒有委員反對，主席宣布通過有關修訂建議，為了讓更新的撥款準則能於今年4月1日生效，所有經委員同意的修訂會提交至區議會下次全體會議通過。

**(三) 提交西貢區議會財務及行政委員會二〇一九年第一次會議審批的  
二〇一八至一九年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請  
(SKDC(FAC)文件第7/19號)**

30. 秘書報告，載於SKDC(FAC)文件第7/19號，共有3份2018-19年度的撥款申請，建議審批總額為101,190元，並請委員就撥款申請作討論。

31. 秘書報告，居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕的申請1份，建議審批總額共15,940元。

32. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

33. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

34. 秘書報告，社區重點項目計劃推廣及宣傳項目的申請1份，建議審批總額共15,250元。

35. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

36. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。
37. 秘書報告，藝術及文化活動的申請1份，建議審批總額共70,000元。是項申請活動屬區議會認可的全區性的神功戲活動，根據撥款準則第5至6段，「每個合資格申請區議會撥款的非政府機構，每年的資助上限為3萬元（如根據《稅務條例》第88條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的資助上限可獲提升至4萬元）」，而由區議會轄下工作小組與非政府機構合辦的活動，或得到區議會或轄下委員會推薦的團體，均不受上述條件約束。上述申請撥款額超過3萬元資助上限，如委員推薦有關活動，該項申請款額則可超出該機構每年可申請的3萬元資助上限。是項申請將於2019年4月完成，故為跨年活動，有關開支將於2019-20財政年度支付。有關申請已於藝術及文化活動工作小組中討論並獲成員推薦。
38. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。
39. 由於沒有委員反對，主席宣布推薦有關活動及通過上述文件的全數撥款申請。
40. 經討論後的獲批撥總額為101,190元，詳見附件一。
- (四) 提交西貢區議會財務及行政委員會二〇一九年第一次會議審批的  
二〇一九至二零年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請  
(SKDC(FAC)文件第 8/19 號)
41. 秘書報告，載於SKDC(FAC)文件第8/19號，共有3份2019-20年度的撥款申請，請委員預先審批，建議審批總額為8,455,837元。民政事務總署一般會在每年3月公布區議會於下一財政年度獲分配的撥款額，因此委員會將於下次會議討論2019-20財政年度的撥款分配，屆時再確認已預先批核的活動，並請委員就撥款申請作討論。
42. 秘書報告，防火運動活動的申請有1份，建議審批總額共35,000元。
43. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。
44. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

45. 秘書報告，康文署伙伴計劃活動的申請有2份，建議審批總額共8,420,837元。該兩項申請已獲地區設施管理委員會討論並獲委員推薦。

46. 席上沒有委員表示需要作出其他利益申報。

47. 由於沒有委員反對，主席宣布通過上述文件的撥款申請。

48. 經討論後的獲批撥總額為8,455,837元，詳見附件二。

#### IV. 其他事項

##### (一) 西貢區議會 2019 年賀年物品的派發事宜

49. 主席報告，早前秘書處收到查詢，詢問議員可否在西貢區議會賀年物品上以貼紙等方式加上自己辦事處的聯絡資料。就有關查詢，請各委員表達意見。

50. 委員提出以下意見及查詢：

- 認為不可在西貢區議會賀年物品上以貼紙等方式加上議員或相關人士的資料；
- 表示有關物品是以西貢區議會名義印製，如有人帶有政治目的派發賀年物品或用以作個人宣傳則不可接受；
- 表示得悉有西貢區議員於西貢區以外大量派發西貢區議會賀年物品，剝削本區資源；
- 如於其他區只派發少量西貢區議會賀年物品以推廣西貢區則可以接受；
- 詢問會否訂立罰則；另有委員認為若日後發現有議員違規，可按個別情況再作討論；及
- 建議委員會的決定應交由下次區議會全體會議通過，然後向全體議員作溫馨提示。

51. 經討論後，主席宣布委員會通過議員不應於西貢區議會賀年物品上以貼紙等方式加上議員本人或其他人士的資料，亦不應在西貢區以外大量派發，並建議致函全體議員作溫馨提示；若有議員於日後違規，則按個別情況

作討論。有關的決定及建議會交由下次區議會全體會議通過。

【會後補註：西貢區議會已於2019年3月5日的全體會議通過上述建議。秘書處已於2019年3月14日發送電郵予全體議員作溫馨提示。】

#### V. 下次開會日期

52. 主席宣布下次委員會會議將於2019年4月4日上午9時30分舉行。會議於上午10時30分結束。

西貢區議會  
財務及行政委員會  
2019年2月

西貢區議會  
Sai Kung District Council (SKDC)  
財務及行政委員會  
Finance and Administration Committee  
撥款申請  
Funding Applications for the Community Involvement Projects

(一) 引言 Introduction

本文列載3項2018-19年度區議會撥款申請的詳情。

This paper includes the details of 3 funding applications of Financial Year 2018-19 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

(二) 活動詳情 Project details

項目 <u>Item</u>	分類 <u>Category</u>	活動性質 <u>Project Nature</u>	申請編號 <u>Application Number</u>	活動名稱 <u>Name of Project</u>	申請機構 <u>Applicant</u>	申請撥款(元) <u>Applied Amount(\$)</u>	獲批撥款總額(元) <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	合辦/協辦機構 <u>Co-organisers</u>	備註 <u>Remarks</u>
1	1a	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	155/18-19(CRS)	廣明苑新春嘉年華2019 Chinese New Year Carnival of Kwong Ming Court 2019	將軍澳廣明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Tseung Kwan O Kwong Ming Court	\$16,260.00	\$15,940.00		按上限批撥的項目 Items capped at ceiling amounts of expenditure 14 (\$100) and 15 (\$280)
2	5g	社區重點項目計劃推廣及宣傳項目 Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme	9/18-19(P&O)	西貢區社區重點項目計劃實地視察 2019 Sai Kung Signature Project Scheme Site Visit 2019	西貢區議會社區重點項目計劃委員會 Signature Project Scheme Committee, Sai Kung District Council	\$15,250.00	\$15,250.00		
3	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	12/18-19(A&C)	西貢瀋西村恭祝洪聖寶誕公演酬神 粵劇 Cantonese Opera in Celebration of Hung Shing Festival at Kau Sai Village	瀋西村值理會 Kau Sai Village Committee	\$70,000.00	\$70,000.00		無此項目 Non-standard items 2
註: 是項申請將於2019年4月完成，故為跨年活動。 Note: This is a Cross-Year Activity as the Completion of This Application is in April 2019.									
<u>101,510.00</u>						<u>101,190.00</u>			

**西貢區議會**  
**Sai Kung District Council (SKDC)**  
**財務及行政委員會**  
**Finance and Administration Committee**  
**撥款申請**  
**Funding Applications for the Community Involvement Projects**

**(一) 引言 Introduction**

本文列載3項2019-20年度區議會撥款申請的詳情。

This paper includes the details of 3 funding applications of Financial Year 2019-20 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

**(二) 活動詳情 Project details**

項目 <u>Item</u>	分類 <u>Category</u>	活動性質 <u>Project Nature</u>	申請編號 <u>Application Number</u>	活動名稱 <u>Name of Project</u>	申請機構 <u>Applicant</u>	申請撥款(元) <u>Applied Amount(\$)</u>	獲批撥款總額(元) <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	合辦/協辦機構 <u>Co-organisers</u>	備註 <u>Remarks</u>
1	3f	防火運動 Fire Safety	1/19-20(CA)	2019年清明節防止山火宣傳活動 Hill Fire Prevention Publicity Activity for Ching Ming Festival 2019	西貢區防火委員會 Sai Kung District Fire Safety Committee	\$35,000.00	\$35,000.00	西貢民政事務處 SKDO	
2	4a	康文署伙伴計劃 LCSD Projects	1/18-19(DFMC)	康樂及文化事務署2019-20年度西 貢區舉辦的康樂體育活動計劃 Recreation and Sports Programmes organised by the Leisure and Cultural Services Department for 2019-20 in Sai Kung District	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	\$8,150,679.00	\$8,150,679.00		
3	4a	康文署伙伴計劃 LCSD Projects	2/18-19(DFMC)	康樂及文化事務署2019-20年度西 貢區公共圖書館推廣活動計劃 Programme Plan of Extension Activities of Public Libraries in Sai Kung District for 2019-20 by the Leisure and Cultural Services Department	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department	\$270,158.00	\$270,158.00		
<b><u>8,455,837.00</u></b>						<b><u>8,455,837.00</u></b>			